



RU

Независимые газовые рабочие поверхности
Инструкция по: Установке – Уходу – Применению

MGHET.43.38RIB

MGHET.43.38RBB

MGHET.43.38RCC



Перед отгрузкой с завода-производителя этот прибор был испытан и отрегулирован опытными специалистами, чтобы обеспечить наилучшие результаты при его использовании. Любой ремонт или наладка, в которых возникнет необходимость, должны выполняться с максимальным вниманием и осторожностью. Поэтому рекомендуем Вам всегда обращаться в магазин, в котором Вы приобрели прибор или же в ближайший авторизованный сервисный центр, сообщая характер неисправности и модель приобретенного Вами бытового прибора. Помните, что оригинальные запчасти можно приобрести только в наших сервисных центрах. Остатки упаковки не следует оставлять в местах, доступных для детей, поскольку они могут представлять потенциальную опасность. В целях сохранения окружающей среды сдайте остатки упаковки в пункты сбора вторсырья.



Символ  на оборудовании или упаковке указывает на то, что прибор не должен рассматриваться как обычный бытовой мусор и его необходимо отнести в специально предназначенные сборные пункты вторичной переработки электрического и электронного оборудования. Позаботившись о вторичной переработке прибора соответствующим образом, вы помогаете сократить загрязнение и предотвратить разрушение окружающей среды, а также предотвратить отравления веществами и, как следствие, возникновение проблем со здоровьем, которые происходят от неадекватной переработки отходов. Для более подробных сведений о переработке такого типа отходов, обратитесь в отдел городского управления, местный сборный пункт вторичной переработки или в магазин, в котором было приобретено оборудование.

СОДЕРЖАНИЕ

Общие предупреждения и рекомендации

стр. 2-5

Инструкции по эксплуатации:

Описание основных элементов и частей рабочей поверхности

стр. 6

Газовые горелки (настройка, поджиг, рекомендации)

стр. 7-8

Обслуживание и уход

стр. 9

Инструкции по установке:

Установка и подключение газа

стр. 10-11

Подключение к электросети

стр. 12

Настройка горелок на различные типы газа

стр. 13-15

Инструкции по монтажу

стр. 16-17

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем Вам благодарность за выбор нашей продукции. Прибор прост в применении; перед установкой и использованием изделия следует внимательно прочитать данное руководство. В нем содержатся важные сведения по установке, безопасной эксплуатации и обслуживанию.

ВНИМАНИЕ: Во время работы нагревательные элементы и некоторые доступные части изделия сильно нагреваются. Будьте внимательны. Во избежание ожогов не прикасайтесь к нагревательным элементам. Не допускать нахождения вблизи прибора детей в возрасте менее 8 лет, если они находятся без присмотра.

ВНИМАНИЕ: Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, лицами с задержкой физического, сенсорного или умственного развития, а также лицами, не имеющими необходимых знаний и опыта использования прибора, только под присмотром или после инструктажа по безопасному использованию прибора. Перед началом работы пользователи должны понимать опасности, возникающие при эксплуатации прибора. Дети не должны играть с прибором. Операции по чистке и уходу не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

ВНИМАНИЕ: Не оставляйте прибор без

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

присмотра во время приготовления пищи, поскольку может происходить выделение жира и масел, что может привести к возникновению пожара.

ВНИМАНИЕ: Не пытаться ни в коем случае погасить пламя/пожар водой: выключить прибор и накрыть пламя крышкой или покрывалом из огнестойкого материала.

ВНИМАНИЕ: Не кладите на прибор предметы из воспламеняющихся материалов, возможен риск возгорания.

ВНИМАНИЕ: В случае появления трещин на стеклянной или стеклокерамической поверхности выключите прибор во избежание поражения электрическим током.

Не допускается использование внешнего таймера (реле времени) или системы дистанционного управления для включения данного прибора.

Не чистите прибор пароочистителем!

Всегда храните данное руководство пользователя вместе с прибором. В случае передачи прибора третьему лицу инструкция передается вместе с прибором.

Данное руководство действительно исключительно для стран назначения, обозначения которых приведены на обложке и на приборе.

Данный прибор предназначен для домашнего использования. Применяйте изделие для приготовления и разогрева пищевых продуктов. Применение не по

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

назначению строго запрещено.

Установку прибора должны проводить исключительно компетентные и квалифицированные специалисты, осведомленные о действующих нормах на монтаж оборудования.

Перед проведением любой операции по обслуживанию или очистке, следует отключить прибор от источника питания и дождаться его охлаждения.

Перед подключением прибора к сети питания, следует убедиться, что оборудование настроено на определенный тип поставляемого газа (см. соответствующий параграф).

При зажженной конфорке проконтролируйте равномерность пламени.

При случайном отключении конфорки, выключите ее при помощи ручки управления. Повторите поджиг спустя минуту.

Перед снятием кастрюль советуется выключить соответствующий нагревательный элемент.

Не пытайтесь самостоятельно заменить сетевой шнур прибора. Для его замены обращайтесь исключительно к квалифицированным специалистам.

Использование газового оборудования вызывает появление тепла и влаги в помещении. Поэтому необходимо обеспечить качественное проветривание помещения, оставляя открытыми вентиляционные отверстия или устанавливая вытяжное устройство с отводящей трубой.

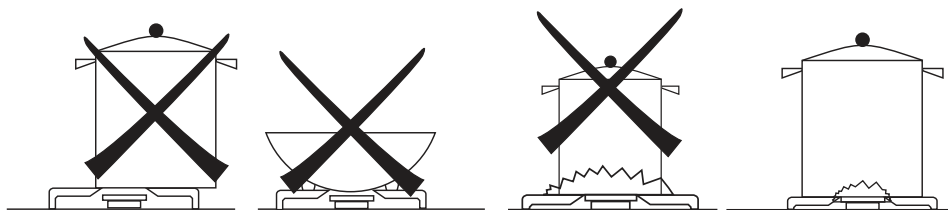
Длительное использование газового оборудования влечет за собой дополнительное проветривание (открытие окна или увеличение объема принудительной вентиляции).

Не ставить на конфорки или на электроплитки кастрюли с поврежденным или неровным дном, во избежание явлений опрокидывания или переливания жидкости через край.

Рекомендуется использовать посуду с диаметром дна соответствующим диаметру зоны нагрева. Не использовать посуду с диаметром дна меньше диаметра зоны нагрева и не зажигать зоны нагрева без установленной посуды.

Не ставить на поверхность нагрева кастрюли с поврежденным или неровным дном, во избежание явлений опрокидывания или переливания через край жидкости. Не включать зоны нагрева без посуды.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



Для проведения ремонта следует всегда обращаться в сервисный центр и заменять детали только оригинальными. Ремонт, осуществленный неподготовленным специалистом, может нанести ущерб.

Прибор выключен тогда, когда все ручки включения установлены в положение 0/●.

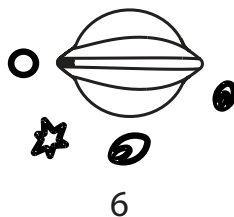
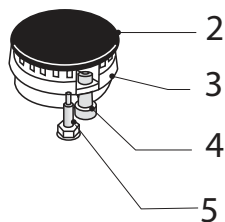
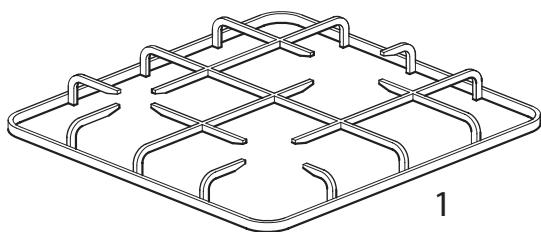
Соответствует Российским стандартам качества: ГОСТ Р 50696-94 п.5

Соответствует требованиям Технического Регламента о безопасности оборудования, работающего на газовом топливе. Соответствует нормам ЕС 2006/95/EC (в отношении устройств низкого напряжения),

2004/108/EC (в отношении электромагнитной совместимости), 1935/2004 (в отношении материалов, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами), 2012/19/UE (в отношении отходов электрического и электронного оборудования RAEE), 2009/125/EC (в отношении изделий, потребляющих энергию EuP), 2011/65/EC (в отношении ограничения использования опасных веществ RoHS), 1907/2006 (в отношении химических веществ REACH), 2009/142/EC (в отношении газовых приборов)

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Описание основных элементов и частей рабочей поверхности



1 = Решетка

2 = Крышка горелки

3 = Рассекатель пламени

4 = свеча поджига конфорки

5 = система безопасности "газ-контроль" (в моделях с системой безопасности)

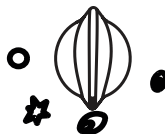
6 = ручка управления газовой конфоркой

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

На панели управления рабочей поверхности расположены ручки регулирования работы газовых горелок.

Газовые горелки (настройка, поджиг, рекомендации)

Что бы зажечь конфорку, нажмите на соответствующую ручку управления горелкой и в нажатом положении поворачивайте ее против часовой стрелки к позиции «Сильное пламя». На моделях, оборудованных системой безопасности «Газ контроль» для включения горелки держите ручку нажатой примерно 3-4 секунды, пока горелка не загорится. Затем можно отрегулировать мощность пламени, вращая ручку против часовой стрелки к позиции «Слабое пламя».



Что бы выключить конфорку, поверните ручку по часовой стрелки в позицию .

РЕКОМЕНДАЦИИ

В случае проблем с электроэнергией можно зажечь конфорку без использования электроподжига, при помощи спички или зажигалки.

Предохранительный клапан системы безопасности прекращает подачу газа при случайном тушении пламени.

Устройство электроподжига конфорки не должно быть задействовано более 15 секунд.

Если горелка случайно погаснет, выключите газ ручкой управления и подождите не менее минуты, прежде чем снова зажечь.

Регулируйте мощность пламени в зависимости от своих потребностей.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рекомендации о газовых горелках

Для снижения расхода газа, рекомендуется использовать посуду с дном, подходящим по диаметру конфорок, избегая выступа горящего пламени за пределы дна (см. таблицу касающуюся применяемой посуды). Применяйте посуду с плоским дном.

Также, в момент начала кипения жидкости, рекомендуется отрегулировать пламя на более низкий уровень, достаточный для поддержки уровня кипения. Будьте особенно осторожны в процессе приготовления пищи с использованием масел так как в случае сильного перегрева возможно возгорание.

Убедитесь, что посуда не выступает за края поверхности и не заполняют панель управления.

Таблица посуды (использовать посуду с плоским дном)

Тип конфорки:	Мин. диам. посуды, мм:	Макс. диам. посуды, мм:
Вспомогательная (диам. 55 мм)	90	160
Стандартная (диам. 75 мм)	130	180
Высокой мощности (диам. 100 мм)	150	240
С тройным пламенем (диам. 105 мм)	150	240

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Обслуживание и уход

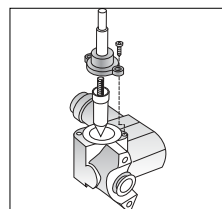
Не использовать паровую очистку оборудования

Перед любыми работами по обслуживанию оборудования отключите его от электросети. Рекомендуется мыть эмалированные детали теплой мыльной водой без использования абразивных порошков и средств, которые могут повредить эмаль. Съемные части горелок следует регулярно промывать теплой водой с мылом. Пригоревшие остатки пищи нужно удалять, так как могут засорить отверстия подачи пламени. Тщательно промывать водой детали из нержавеющей стали, затем вытереть мягкой сухой тряпкой. Для мытья электрической поверхности используйте влажную губку: не используйте большое количество воды, так как при попадании внутрь прибора вода может повредить электрические компоненты. Эмалированные решетки можно мыть в посудомоечной машине. Для устранения устойчивых пятен применяйте обычные неабразивные моющие средства, специально предназначенные средства, находящиеся в продаже или теплый уксус. Протереть стеклянную поверхность горячей водой избегая применения шероховатых тканей.

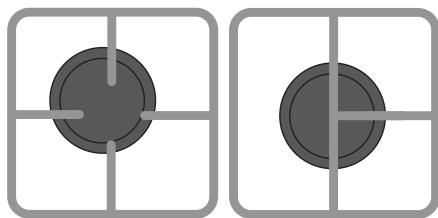
Не используйте металлические скребки и моющие средства, содержащие кислоты. Во избежание трудностей с электроподжигом, периодически очищайте свечи поджига конфорки (керамика и электрод).

Периодически или при наличии чрезмерного сопротивления речек к вращению, выполнить смазку вентиля со стороны квалифицированного персонала.

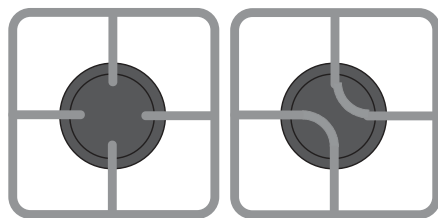
При возникновении любых неисправностей во время пользования прибором, обращайтесь за помощью только к квалифицированным специалистам.



Важно: В СЛУЧАЕ УСТРАНЕНИЯ ГОРЕЛОК ДЛЯ ЧИСТКИ, РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРОВЕРИТЬ ВЕРНУЮ УСТАНОВКУ ВСЕХ ЭЛЕМЕНТОВ ДО ВКЛЮЧЕНИЯ ГОРЕЛОК. РЕКОМЕНДУЕТСЯ, ВСЛЕДСТВИЕ СНЯТИЯ РЕШЕТОК ДЛЯ МЫТЬЯ И/ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, ПРОВЕРИТЬ НАЛИЧИЕ РЕЗИНОВЫХ ШАЙБ И ПРАВИЛЬНО УСТАНОВИТЬ НА МЕСТО РЕШЕТКИ, ГАРАНТИРУЯ ИХ УСТОЙЧИВОСТЬ.



НЕТ



ДА

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Ниже приведены инструкции по подключению оборудования к газу, предназначенные квалифицированным специалистам. Подключение, наладка и обслуживание должно выполняться в соответствии с действующими стандартами.

Установка

Данная варочная поверхность не оборудована каким-либо устройством для очистки продуктов сгорания.

Установка и эксплуатация поверхности должны производиться в помещениях с постоянной вентиляцией, в соответствии с действующими нормами UNI - CIG 7129 и 7131. Естественный приток воздуха должен поступать через постоянные отверстия, расположенные на стенах подлежащего вентиляции помещения и выходящие наружу, или с помощью отдельных или коллективных разветвленных вентиляционных каналов. Сечение трубы вентиляционного отверстия должно быть не менее 100 см^2 и не могут случайно засоряться (защитные ограждения решетками или металлическими сетями). В случае установки поверхности без системы безопасности "газ-контроль", сечение трубы вентиляционного отверстия удваивается до минимального размера равного 200 см^2 .

Притока воздуха можно достичь и окольными путями, посредством смежных комнат, которые оснащены прямым путем вентиляции, не являются помещениями с опасностью пожара и не является спальней. Поток воздуха между смежной комнатой и помещением установки должен осуществляться свободно посредством постоянных отверстий (получаемых, при надобности, расширяя зазор между дверью и полом).

В помещении установки оборудования нужно предусмотреть систему для удаления продуктов сгорания наружу, получаемую с помощью вытяжки или электровентилятора, срабатываемого при включении прибора.

Подключение газа

Оборудование следует подключить к газовой сети или к газовому баллону в соответствии с действующими нормами (UNI - CIG 7129 и 7131) и убедившись, что оно отрегулировано к типу используемого газа.

Оборудование разработано для работы с газом указанным на заводской этикетке, расположенной на упаковке и на задней стенке прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

При несоответствии типов газа следует заменить жиклер горелок (в поставке) на подходящий к используемому газу, не забывая заменить наклейку с настройками газа (прилагается в поставке) и удаляя предыдущую.

Для выполнения данной операции квалифицированному специалисту нужно придерживаться инструкций параграфа "Настройка горелок на различные типы газа".

Для безопасной и долгой работы оборудования, убедитесь, что давление газа соответствует данным, указанным в таблице "характеристики горелок и жиклеров". Если оборудование подключено к газовому баллону с сжиженным газом, убедитесь, что регулятор давления баллона соответствует действующим установочным стандартам.

Подключение газа (UNI - CIG 7129)

Подключение к системе газа выполняется посредством негибкой металлической трубы (медной или стальной) или гибкой трубы из нержавеющей стали (UNI - EN14800) не подвергая прибор нагрузке.

Труба подачи газа в прибор оборудована гайкой к которой присоединяется коленчатый фитинг (в поставке; резьба 1/2 газ цилиндрический метчик), поворачиваемый на основе потребностей монтажа. С противоположной стороны от коленчатого фитинга подсоединяется негибкая или гибкая металлическая подводящая труба (макс. длина 2м). Установить с двух концов коленчатого фитинга уплотнительные прокладки, поставляемые с прибором, в соответствии с действующими нормами. В случае демонтажа и повторного монтажа этих деталей, обязательно замените прокладки на новые.

После установки прибора, убедитесь, что газовый шланг не прижат или поврежден подвижными деталями.

Важно: после подключения оборудования проверьте все места соединений на наличие утечек, используя мыльный раствор. Никогда не используйте для проверки пламя.



ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

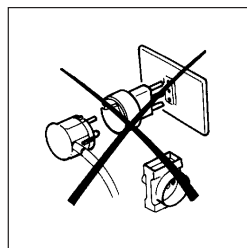
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Прибор, оборудованный трехжильным питающим кабелем, подключается к сети переменного тока, напряжение которого должно соответствовать данным, приведенным в табличке "характеристик оборудования" расположенной в конце инструкции и на оборудовании. Провод заземления обозначен желто-зеленым цветом.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПИТАЮЩЕГО КАБЕЛЯ

Оснастите питающий кабель вилкой, выдерживающей нагрузку приведенную на табличке "технические характеристики оборудования". В случае подключения оборудования к сети (без вилки) необходимо установить многолинейный автоматический переключатель с минимальным расстоянием между разведенными контактами 3 мм, подходящий для указанной токовой нагрузки (линия заземления не должна прерываться автоматическим выключателем). Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- электрический счетчик, предохранитель, линия питания и розетка смогут выдержать максимальную нагрузку прибора (см. табличку с техническими характеристиками оборудования).
- система питания оборудована заземлением в соответствии с действующими нормами.
- обеспечен свободный доступ к многолинейному переключателю и розетке после установки.
- после подключения к электросети питающий кабель не подвержен нагреванию.
- не используются переходники, шунты и адаптеры. Их использование может привести к нагреву и перегоранию оборудования.



Если под варочной поверхностью устанавливается духовой шкаф, подключение к электросети производится отдельно, как для упрощения извлечения оборудования, так и для электрической безопасности.

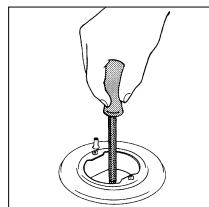
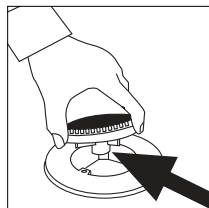
Производитель не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, причиненный в результате неправильного подключения или монтажа. Все операции по монтажу и подключению к электросети должны выполняться квалифицированными специалистами в соответствии с правилами, действующими в стране установки.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Настойка горелок на различные типы газа

Для того, чтобы подготовить рабочую поверхность к работе с другим типом газа, отличающимся от заводской настройки (см. маркировку на дне изделия и на упаковке), нужно выполнить следующие действия:

- снять решетки
- снять крышки конфорок и рассекатели пламени
- вывернуть и снять жиклеры 7 мм торцевым ключом
- и заменить их на подходящие, поставляемые вместе с оборудованием (см. таблицу характеристик горелок и жиклеров)
- собрать все компоненты в обратном порядке, не забывая заменить наклейку с описанием типа используемого газа (прилагается в поставке).



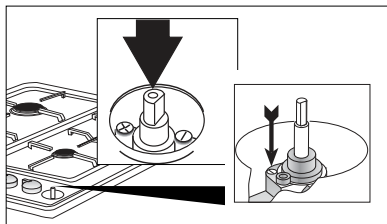
Если давление используемого газа отличается от предусмотренного оборудованием (или является переменным), необходимо установить, соответствующий стандартам, регулятор давления на входном трубопроводе (проходимый газ).

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Регулировка минимума для горелки

Первоначальная регулировка минимального уровня пламени была выполнена на заводе производителя. Вследствие замены жиклера или при особых условиях давления в сети, понадобится заново отрегулировать минимум. Регулировка минимума осуществляется в следующей последовательности:

- зажечь конфорку
- повернуть ручку управления до позиции минимума
- снять ручку (и, если установлена, промежуточную прокладку)
- установить отвертку необходимых размеров и вращать регулировочный винт расположенный сбоку или внутри стержня регулятора пока пламя не станет малым, но устойчивым
- установить ручку на место и проверить, чтобы при быстром повороте ручки от максимального к минимальному пламени конфорка не гаснет
- в случае горелок оборудованных предохранительным клапаном убедиться, что полученной настройки достаточно для поддержания нагрева термопары. В ином случае, увеличьте минимальный уровень пламени.



Регулировка минимума для сжиженного газа

Для настройки минимума сжиженным газом нужно полностью завинтить по часовой стрелке винт, установленный внутри или сбоку стержня клапана.

Все приведенные выше действия могут осуществляться независимо от установки или крепления варочной поверхности к мебели.

ГОРЕЛКИ НЕ ТРЕБУЮТ РЕГУЛИРОВКИ ПОДАЧИ ПЕРВИЧНОГО ВОЗДУХА.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Характеристики горелок и жиклеров

КАТ. II 2H3 +

Тип конфорки:	Диам. мм	Тепловая мощ-ть, Квт*		Сжиженный газ		Природный газ	
		номин.	уменьш.	Отверстие 1/100 мм G30-G31	Жиклер 1/100 мм	Отверстие 1/100 мм G20	Жиклер 1/100 мм
С тройным пламенем (диам. 105 мм)	55	G20=2,5 G30=2,6	1,2	182-179	82	238	115
Высокой мощности (диам. 100 мм)	44	3	0,9	218-214	85	286	115
Стандартная (диам. 75 мм)	34	1,75	0,6	127-125	65	167	95
Вспомогательная (диам. 55 мм)	29	1	0,45	73-71	50	95	69
Минимальное давление подачи, мбар (1 мбар = 10,197 мм H2O)				G30=28-30 G31=37		G20=20	
*сухой газ при 15гр. и давлении 1013 мбар							

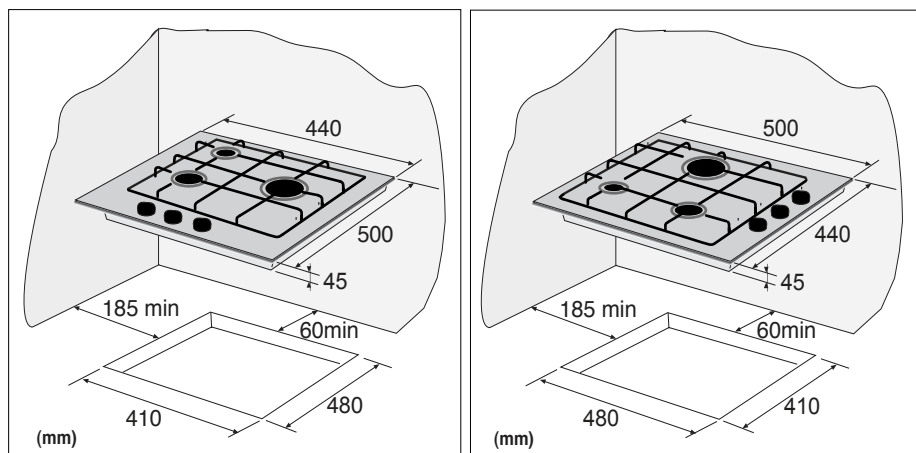
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Инструкции по монтажу

Оборудование принадлежит классу 3. Может крепиться только посредством единственной боковой стенки (справа или слева от поверхности) высотой выше варочной поверхности с установкой на расстоянии как указано на рисунке.

Рабочую поверхность можно встраивать в мебель, стенки которой выдерживают нагрев температуры на 65°C выше комнатной (UNI EN 30-1-1 и/или CEI EN 60335-2-6).

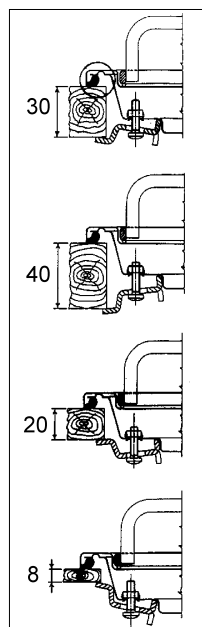
Не устанавливайте оборудование вблизи легковоспламеняющихся материалов (напр.: шторы, канва и т.п.).



На рисунке представлены размеры минимальных расстояний между плитой и задней и боковыми стенками столешницы, которые необходимо соблюсти при встраивании.

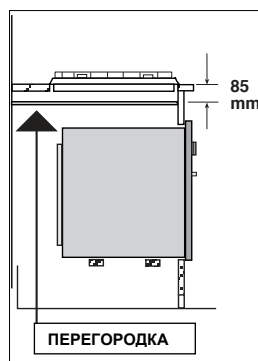
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

- Перед встраиванием по периметру поверхности необходимо проложить самоклеющуюся прокладку (прилагается).
- Аккуратно поместить поверхность в вырез на столешнице.
- Закрепить поверхность при помощи специальных креплений. Натяжения винтов достаточно для разреза уплотнительной замазки чтобы с легкостью удалить излишки.

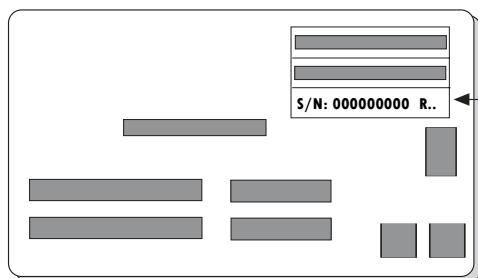


Предупреждения

Висячая настенная мебель над рабочей поверхностью должен устанавливаться на расстоянии не менее 600 мм. Во избежание перегрева, даже в том случае, если под рабочей поверхностью не установлен духовой шкаф, необходимо наличие свободного пространства под поверхностью.



Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.



Серийный номер:

Год производства

00|00|00000

Неделя производства

Табличка характеристик оборудования

